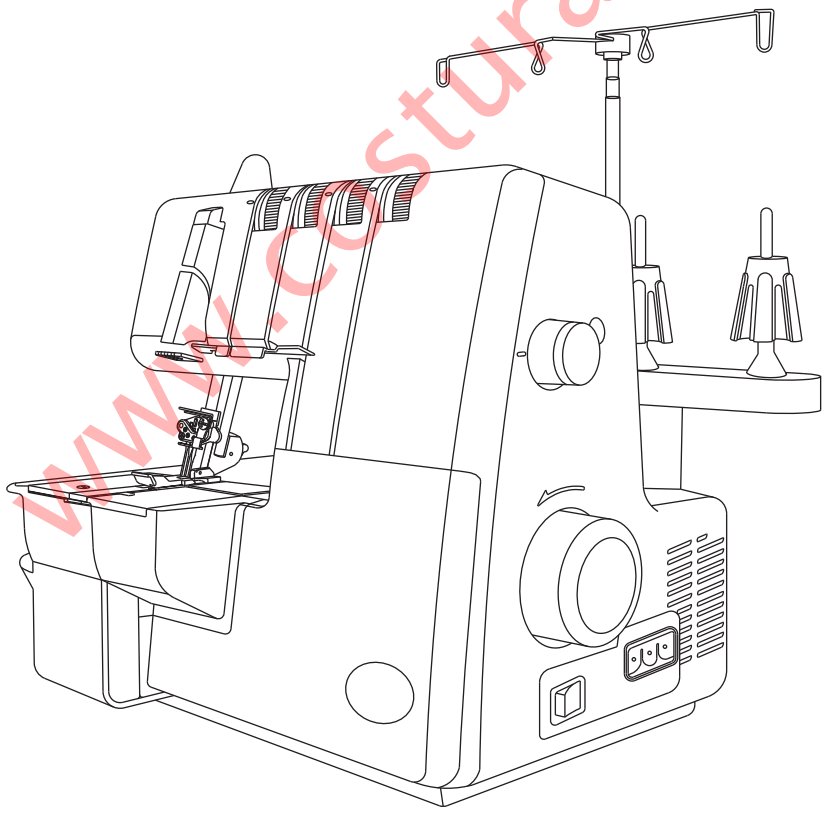
# MANUAL DE INSTRUCCIONES



www.costura.cl

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando use esta máquina, se deberían seguir unas precauciones básicas de seguridad tales como las que se incluyen a continuación. Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina.

**PELIGRO -** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- La máquina nunca debería quedar desatendida cuando esté enchufada. Siempre desenchufar la máquina inmediatamente después de ser usada y antes de limpiarla.
- Desenchufarla siempre antes de cambiar la bombilla. Reemplazar la bombilla siempre por otras de 15 Vatios. Asegúrese de retirar la carcasa que cubre la bombilla de operar con la máquina.

**ATENCIÓN -** Para reducir el riesgo de quemaduras, fuegos, descargas eléctricas o daños a personas:

- Asegúrese que el voltaje del enchufe de la pared es el mismo que el voltaje del motor de la máquina.
- Use esta máquina sólo para su finalidad, como se describe en este libro de instrucciones. Use sólo los accesorios recomendados por el fabricante como contiene el libro de instrucciones.
- Para desconectar la máquina, apagar todos los controles y ponerlos en la posición “0”, entonces desenchufar de la red.
- Desconectar el enchufe de la máquina del enchufe de la pared o apagar el interruptor general de la máquina cuando se vayan a realizar ajustes en la zona de las agujas, tal y como enhebrar las agujas y los garfios.
- Siempre desenchufar la máquina cuando se quiten las carcasas, se engrase, o cuando se realice cualquier otro tipo de ajuste mencionado en el libro de instrucciones.
- No trate de ajustar la correa de motor. Contacte con su Servidor Técnico si la máquina necesitara cualquier ajuste.
- Maneje el pedal con cuidado y evite dejarlo caer al suelo. Asegúrese de no dejar nada encima del pedal.
- Siempre utilice la placa de aguja adecuada. La placa equivocada podría hacer que se rompa la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- Cuando esté remallando, mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Se requiere especial cuidado alrededor de las agujas.
- No tire ni retenga la tela mientras esté remallando. Esto podría hacer que la aguja se mueva y se rompa.
- Sólo se pueden usar repuestos originales. Vea las instrucciones sobre servicios técnicos.
- Para máquinas de doble insulación, use sólo repuestos originales. Vea las instrucciones sobre servicios técnicos y accesorios para máquinas de doble insulación.
- Nunca trabaje con la máquina di tiene dañado el cable o el enchufe, o si no trabaja adecuadamente o si se ha caído, averiado o caído dentro del agua. Lleve la máquina a su Distribuidor Oficial o al Servicio Técnico para que sea examinada, reparada o ajustada electrónica o mecánicamente.
- Nunca trabaje con la máquina delante de una corriente de aire. Mantenga las rejillas de ventilación de la máquina y el pedal limpios, sin polvo o pelusas.
- Nunca deje caer o inserte algún objeto dentro de alguna ranura de la máquina.

www.costura.cl

❖ No se use al aire libre.

❖ No trabaje con la remalladora en sitios donde se hayan utilizado productos como aerosoles o donde se administre oxígeno.

❖ No permita que se use como un juguete. Debe prestar atención cuando la máquina se emplee cerca de niños.

❖ No exponga la remalladora o su funda directamente a la luz solar. Tampoco deje la máquina en un sitio muy caliente o húmedo.

❖ No toque la máquina, ni el pedal ni los cables con las manos mojadas, con un paño húmedo o cualquier otra cosa mojada.

❖ No enchufe la máquina en donde ya haya muchas otras cosas conectadas.

❖ Utilice la remalladora sobe una superficie plana y estable.

❖ Asegúrese de cerrar la tapa que cubre los garfios antes de utilizar la máquina.

❖ Mantenga el pedal y las agujas fuera del alcance de los niños.

❖ Asegúrese de que la bombilla está fría antes de cambiarla.

❖ No desarme ni manipule la máquina.

❖ Asegúrese de apagar el interruptor general de la máquina y desconectar los cables antes de ocuparse de su máquina tal y como se indica en el libro de instrucciones.

❖ MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO.
En un producto con doble aislamiento, hay dos sistemas de aislamiento en lugar de toma de tierra.
En un producto con doble aislamiento no se debe conectar a una toma de tierra. El mantenimiento de este tipo de máquinas requiere una mayor precaución y conocimiento del sistema, y sólo debe ser reparada por personal cualificado.
Los repuestos deben ser originales e idénticos a los del producto.
Un producto con doble insulación viene indicado de la siguiente forma:
“DOUBLE – INSULATION” o “DOUBLE – INSULATED”.

www.costura.cl

# TABLA DE CONTENIDOS

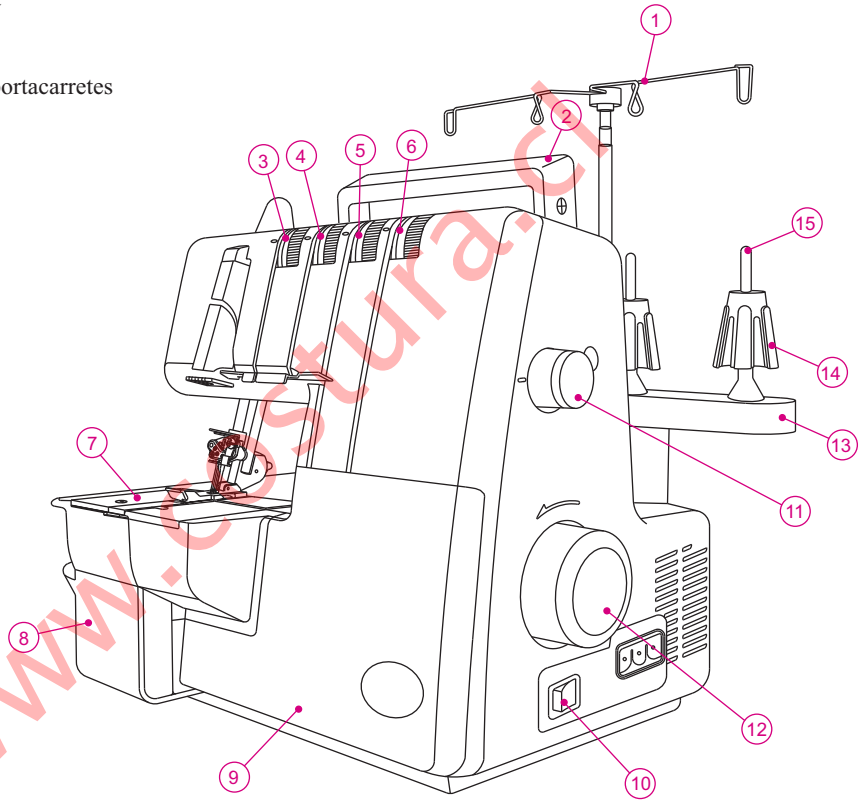

Página

1. Partes principales.... 4
2. Accesorios.... 6
3. Informacion sobre las agujas.... 6
4. Abrir la tapa de los garfios.... 7
5. Partes principales detrás de la tapa de los garfios.... 7
6. Preparación para remallar.... 7
7. Preparación para enhebrar.... 8
   *levantar la guia para los hilos.... 8
   *red anti-deshilachado.... 8
   *discos para los carretes.... 8
8. Como quitar y colocar las agujas.... 9
   *posicion de la aguja .... 9
   *para quitar aguja/s.... 9
   *para insertar aguja/s.... 9
9. Enhebrar la maquina.... 10
   *diagrama de enhebrado.... 10
   *codigo del color de tensión.... 10
   1) enhebrar el garfio para punto de cadeneta/puntada recubridora (marron).... 11
   2) enhebrar las agujas para la puntada recubridora.... 13
   ① Enhebrar la aguja de la izquierda para la puntada recubridora (naranja) (c en el sujetador de agujas).... 13
   ② Enhebrar la aguja del medio para puntada recubridora y punto cadeneta (azul) (d en el sujetador de aguja).... 14
   ③ Enhebrar la guja de la derecha para puntada recubridora (verde) (e en el sujetador de aguja).... 16
10. Como camiar los hilos: método de empalme.... 18
11. Como ajustar el largo de puntada.... 19
12. Como ajustar la presión del prensatelas.... 19
13. Arrastre diferencial.... 20
14. Selección de puntadas.... 21
15. Cuadro de referencias.... 21
16. Tensiones recomendadas.... 22
   1) punto de cadeneta doble.... 22
17. Como hacer la puntada recubridora.... 24
18. Mantenimiento de la máquina.... 29
19. Sistema snap-on del prensatelas.... 31
20. Cuadro de posibles fallos.... 32
21. Relación entre la tela, el hilo y la aguja.... 33
22. Especificaciones.... 34


www.costura.cl

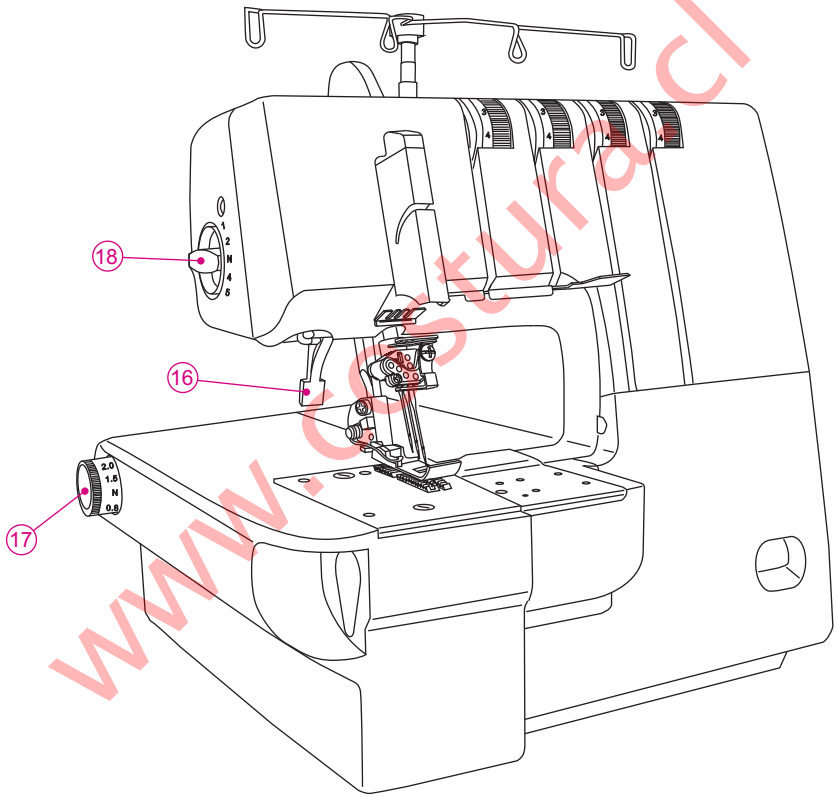
# 1. PARTES PRINCIPALES

1. Guía hilos y sujetador
2. Asa
3. Selector de tensión hilo de la aguja izquierda (naranja)
4. Selector de tensión hilo aguja derecha (azul)
5. Selector de tensión hilo garfio superior (verde)
6. Selector de tensión hilo garfio punto de cadeneta (marrón)
7. Placa de aguja
8. Mesita giratoria
9. Tapa de los garfios
10. Interruptor general y de la luz
11. Selector largo de puntada
12. Volante
13. Portacarretes de pie
14. Pieza de centraje de los portacarretes
15. Espiga portacarretes




www.costura.cl

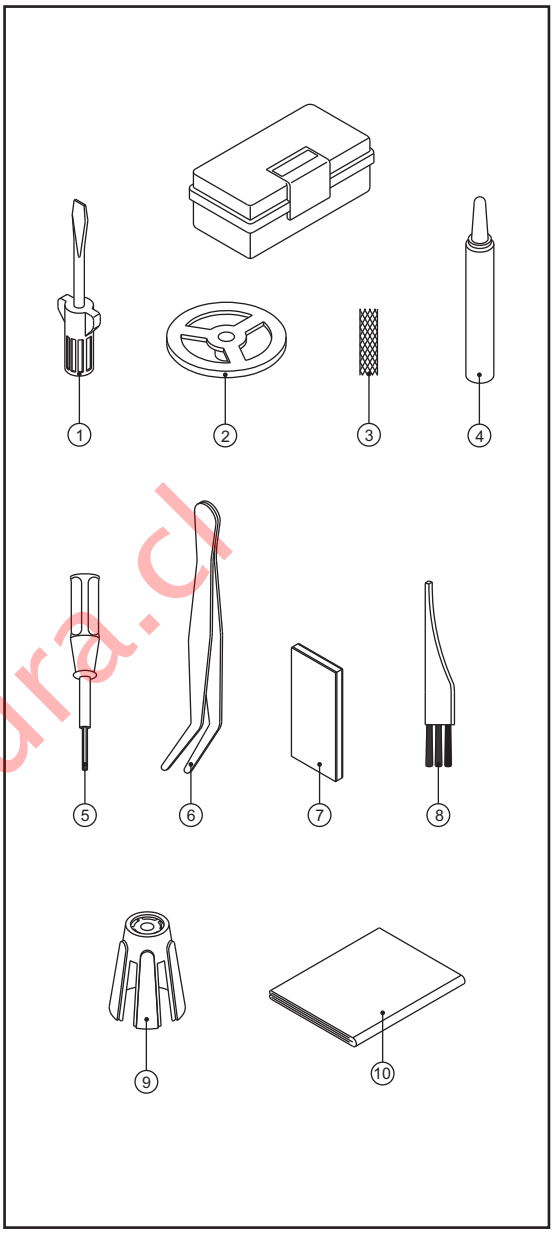
16. Palanca alzaprensatelas y destensador
17. Selector para el arrastre diferencial
18. Selector de presión del prensatelas




www.costura.cl

## 2. ACCESORIOS

1. Destornillador (grande)
2. Discos para los carretes
3. Redes para los carretes
4. Aceite
5. Destornillador (pequeño)
6. Pinza
7. Caja de agujas
8. Brocha
9. Pieza del centraje del portacarrete
10. Funda para tapar la máquina




www.costura.cl

## 3. INFORMACION SOBRE LAS AGUJAS

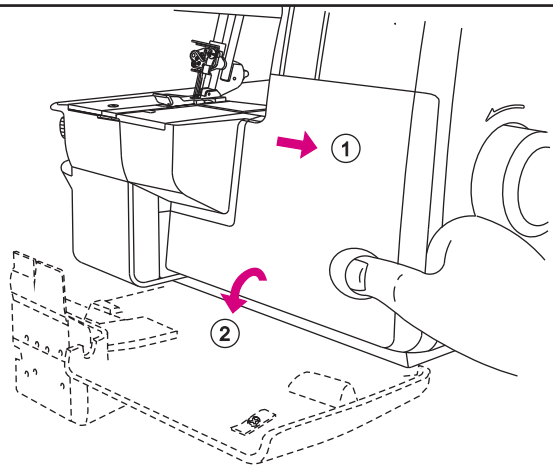
- Esta remalladora usa agujas industriales planas que eliminan la posibilidad de insertar la aguja al revés.
- No intente utilizar agujas estándar domésticas de ningún tipo o tamaño en esta remalladora.
- Con la máquina se incluyen agujas SINGER #2022 tamaño 14/90.

## 4. ABRIR LA TAPA DE LOS GARFIOS

**PRECAUCIÓN:**
Asegúrese de desconectar el interruptor general.

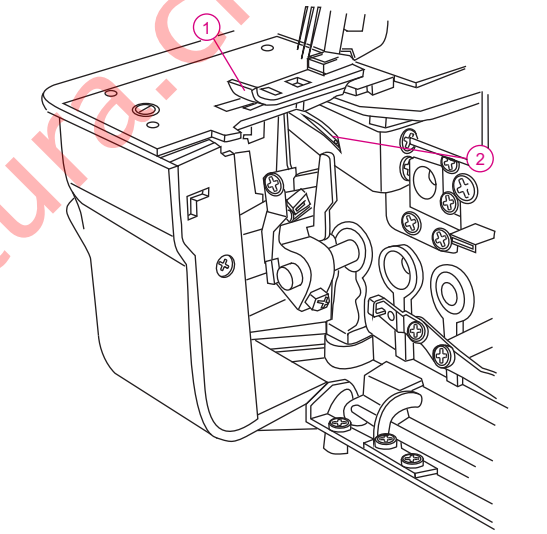
- Empuje la tapa hacia la derecha tal y como se muestra.
- Lleve la tapa hacia abajo.

**PRECAUCIÓN:**
Asegúrese de que la tapa de los garfios está cerrada mientras remalla.




## 5. PARTES PRINCIPALES DETRÁS DE LA TAPA DE LOS GARFIOS

1. Prensatelas
2. Cadeneta/cubre garfio

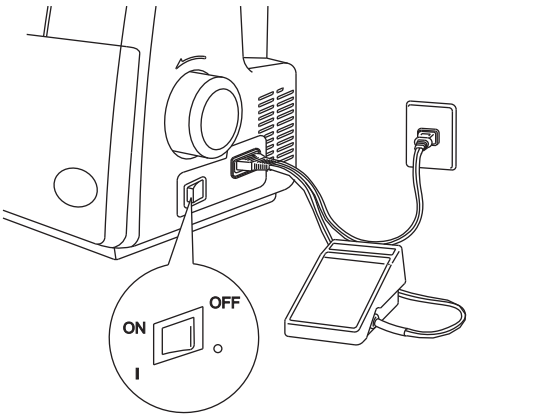



## 6. PREPARACIÓN PARA REMALLAR

- Enchufar los cables del pedal a la máquina.
- Enchufar los cables a la red.
- Interruptor:

- Presionar “I” para encenderlo “ON”
- Presionar “O” para apagarlo “OFF”

- Para hacer que la máquina funcione y controlar la velocidad presione el pedal.
- Cuanto más presione el pedal, más rápido irá la máquina.
- Para dejar de remallar levante el pie del pedal.



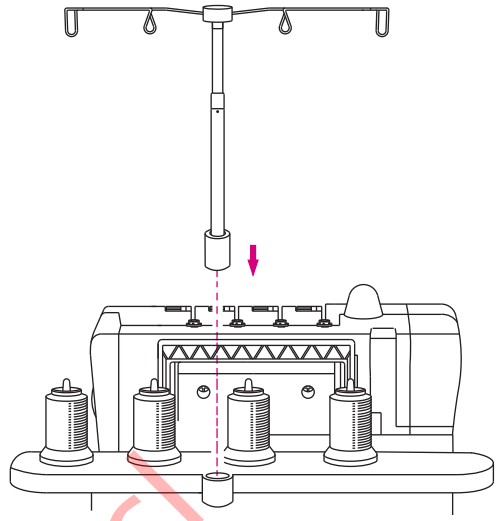

www.costura.cl

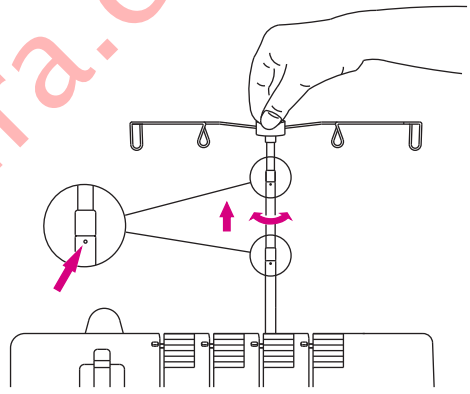
# 7. PREPARACIÓN PARA ENHEBRAR

## LEVANTAR LA GUIA PARA LOS HILOS

- Levantar el guiahilos llevándolo hacia arriba e insertarlo como viene en la ilustración de la derecha.
- Esta máquina viene con el guiahilos en su posición baja.
- Extender totalmente el guiahilos.
- Las dos juntas en el telescopio encajarán cuando estén correctamente colocadas.
- Centrar el guiahilos sobre la espiga portacarretes.
- Colocar el hilo sobre la pieza de centraje del portacarretes.

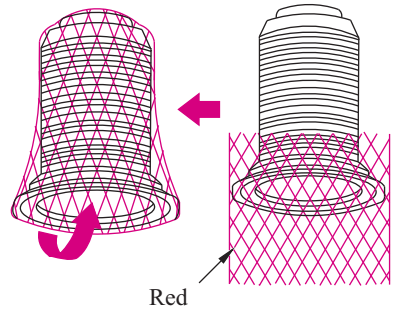
*Nota:*
*Su nueva máquina está enhebrada para remallar con Puntada Cover Triple.*
*Vea la página 20 para saber cómo enhebrar.*





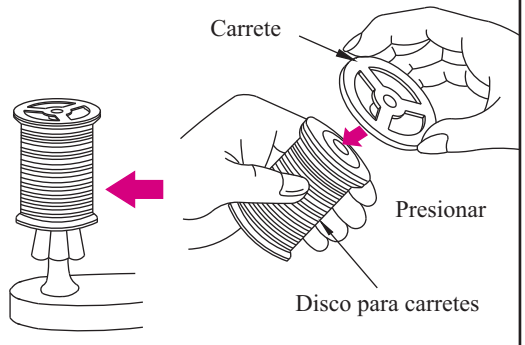
## RED ANTI-DESHILACHADO

- Cuando utilice hilos sintéticos que se deshilachan fácilmente, deslice la red anti-deshilachado sobre el hilo desde abajo dejando el final del hilo colgando libre en la parte de arriba de la red, como se muestra en la ilustración.




## DISCOS PARA LOS CARRETES

- Cuando utilice una bobina de hilo normal, coloque el tope que se incluye con la máquina encima de la bobina, como se muestra en la ilustración.



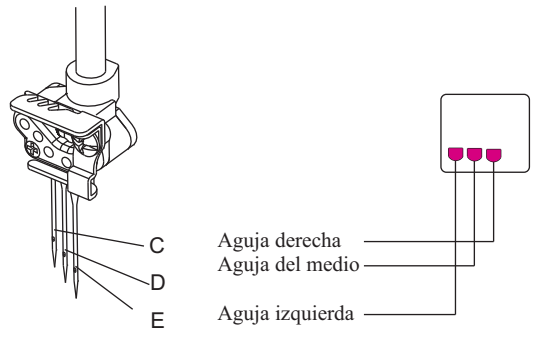

www.costura.cl

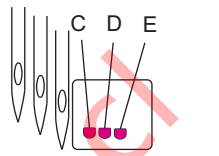
# 8. COMO QUITAR Y COLOCAR LAS AGUJAS

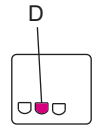
## POSICION DE LA AGUJA

- Con esta máquina pueden insertarse tres agujas dentro del sujetador de agujas, como se muestra en la ilustración.
- El libro de instrucciones hace referencia a las distintas posiciones de las agujas, ilustrando el sujetador de agujas a la derecha.

*Nota:*
*Cuando se coloquen todas las agujas, la de la izquierda deberá quedar ligeramente más alta que las otras.*



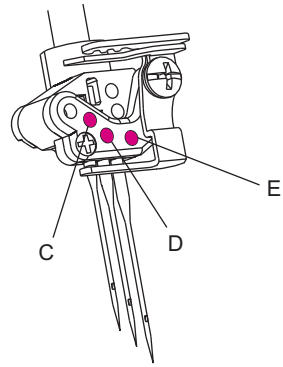

Aguja de puntada de caden eta

## PARA QUITAR AGUJA/S

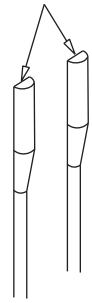
**PERCAUCIÓN:**
Asegúrese de desconectar el interruptor general de la máquina antes de cambiar las agujas.

- Gire el volante hacia Usted hasta que las agujas queden en su posición más alta.
- Coloque la parte más gruesa de la tela (tal y como cae) debajo del prensatelas. Baje las agujas hasta la mitad dentro de la tela.
- Afloje, pero no quite del todo los tornillos que sujetan las agujas, con el destornillador pequeño. Sujete las agujas con los dedos y levante la barra de agujas. Las agujas se quedarán en la tela.

C. Aguja izquierda para puntada recubridora.
D. Aguja del medio para puntada recubridora.
E. Aguja de la derecha para puntada recubridora.



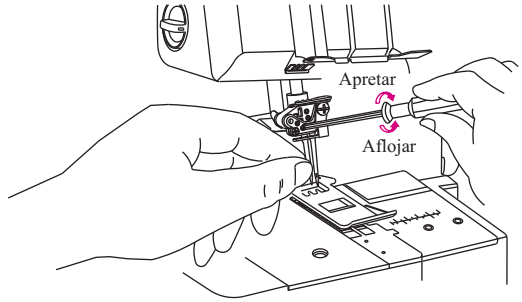

Lado plano hacia atrás



## PARA INSERTAR AGUJA/S

- Sujete la aguja con la parte plana hacia atrás.
- Inserte la aguja dentro del orificio hasta el tope en el porteagujas.
- Cuando inserte la aguja, tiene que pasarla primero por la placa de agujas hasta que quede en línea con el orificio sujetador. Después súbala hasta el tope de arriba.

Esta máquina usa agujas #2022.
No trate de usar agujas domésticas estándar.

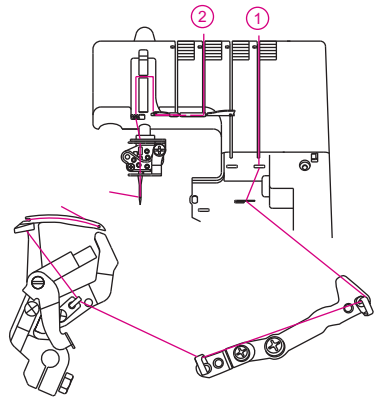



www.costura.cl

# 9. ENHEBRAR LA MAQUINA

**DIAGRAMA DE ENHEBRADO:**
**puntada de cadeneta**

- Un diagrama de enhebrado en color se encuentra dentro, tras la tapa de los garfios.
- Enhebre los hilos por orden del 1 al 2 como muestra el dibujo.




**CODIGO DEL COLOR DE TENSIÓN:**
**puntada de cadeneta**

1. Hilo del garfio para puntada de cadeneta.....marrón
2. Hilo de la aguja para puntada de cadeneta.....azul

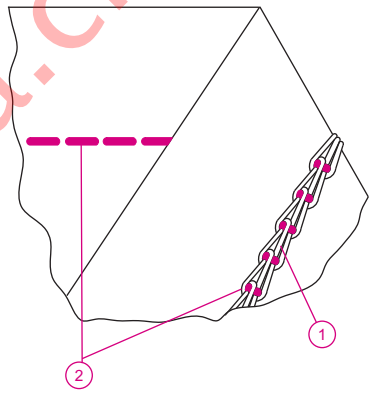
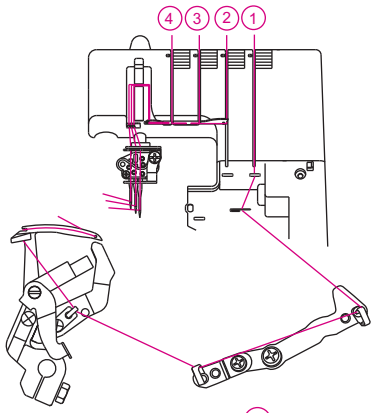


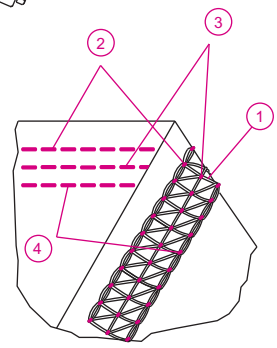

**DIAGRAMA DE ENHEBRADO:**
**recubridora**

- El diagrama coloreado de enhebrado se encuentra dentro de la máquina, tras la tapa de los garfios.
- Enhebrar la máquina por orden del 1 al 4 como muestra el dibujo.




**CODIGO DEL COLOR DE TENSIÓN:**
**puntada recubridora**

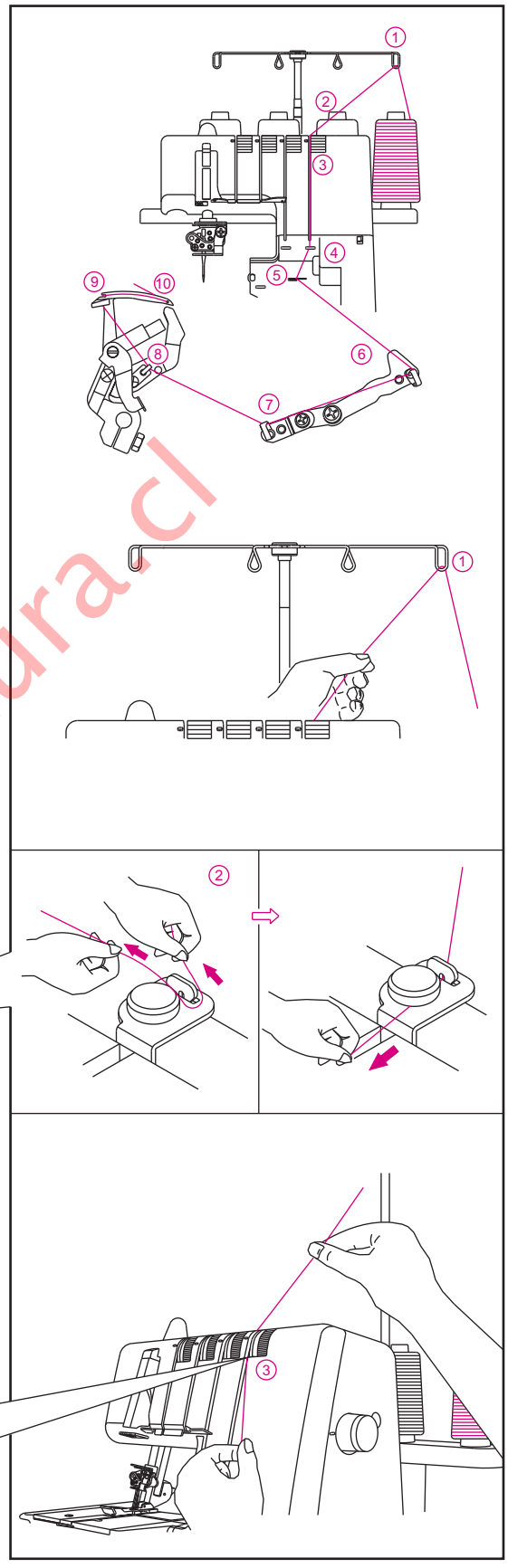
1. Enhebrar garfio de puntada recubridora.....marrón
2. Enhebrar la aguja derecha.....verde
3. Enhebrar la aguja del centro.....azul
4. Enhebrar la aguja izquierda.....naranja




www.costura.cl

## 1) ENHEBRAR EL GARFIO PARA PUNTO DE CADENETA/PUNTADA RECUBRIDORA (MARRON)

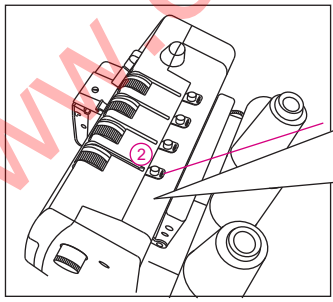
- Enhebrar el garfio para punto de cadeneta como se indica del 1 al 10.




- Eleve el alzaprensatelas para quitar presión en los discos de tensión.

- Pase el hilo desde atrás hacia delante a través del guiahilos 1.

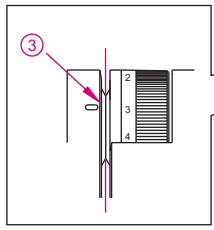
- Enhebre la parte de arriba del guiahilos llevando el hilo hacia la izquierda hasta que se deslice debajo del mismo. Entonces lleve el hilo hacia la derecha del botón como se muestra en el dibujo.







- Mientras sujeta el hilo con los dedos, páselo a través de los discos de tensión y lleve el hilo hacia abajo para asegurarse que entra bien entre los discos de la tensión 3.







www.costura.cl

- Gire el volante hacia usted hasta que el garfio para punto de cadeneta sobresalga unos 10mm del borde de la placa de aguja.

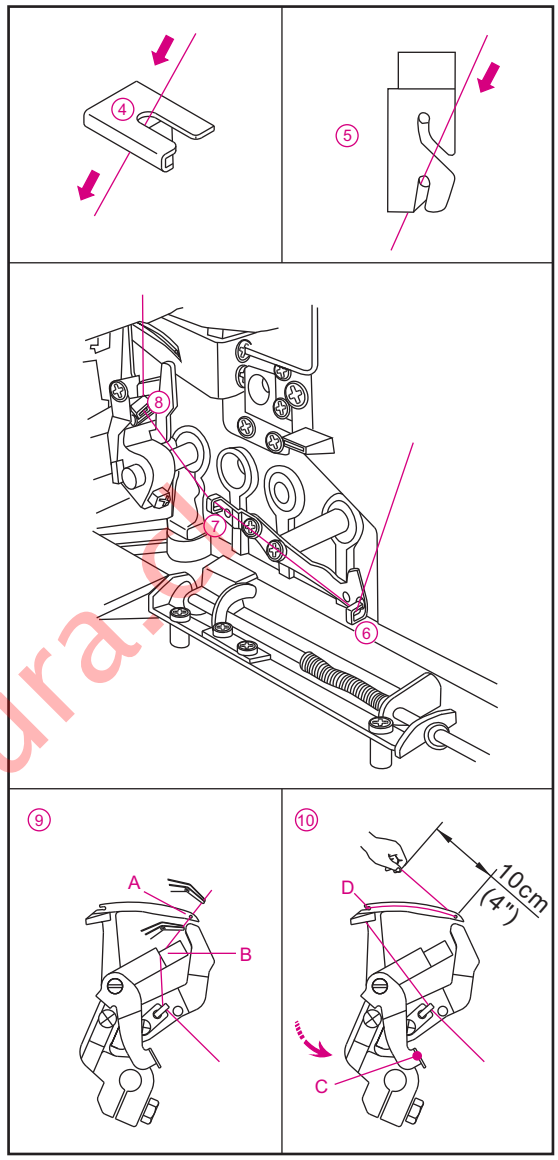
- Enhebre el garfio de la máquina siguiendo el código coloreado en marrón según los pasos 4 al 10.

*Nota:*
*Use las pinzas que vienen en la caja de accesorios para simplificar el enhebrado.*

- Pase el hilo con la punta de las pinzas a través del guiahilos.

- Pase el hilo con la punta de las pinzas a través de la ranura que se halla delante del guiahilos.

- Enhebre desde atrás por el ojo del garfio (A). Deje un cabo de hilo de unos 10cm desde el garfio. Coloque el hilo en la ranura V (B) del enhebrador. Sujete firmemente el cabo con la mano izquierda y lleve la palanca de enhebrado (C) hacia la posición (D).

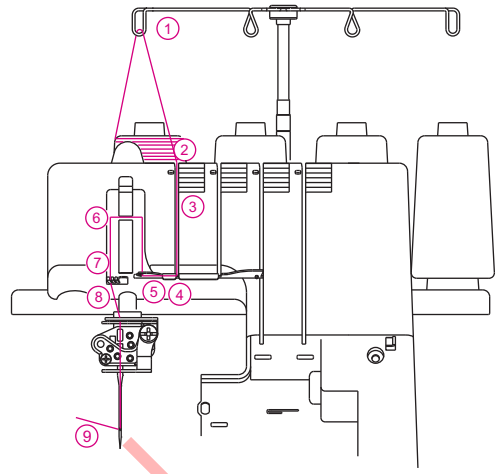



www.costura.mx

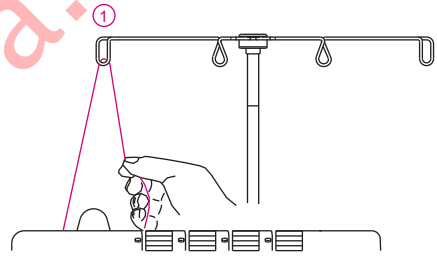
## 2) ENHEBRAR LAS AGUJAS PARA LA PUNTADA RECUBRIDORA

### (1)Enhebrar la aguja de la izquierda para la puntada recubridora (naranja) (C en el sujetador de agujas)

- Enhebrar la aguja izquierda para la puntada recubridora y punto de cadeneta como se indica del 1 al 9.

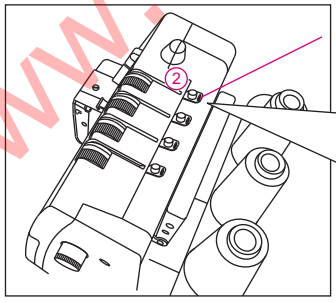


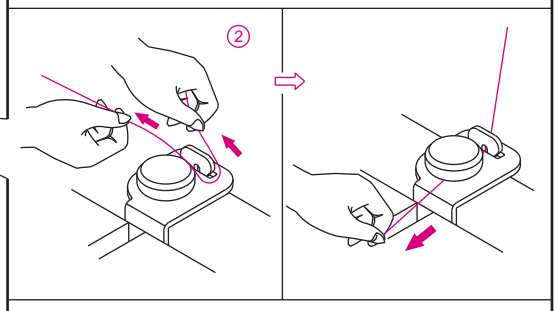

- Levante el alzaprensatelas para quitar tensión en los hilos.



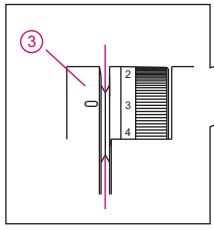

- Pase el hilo desde atrás hacia delante a través del guiahilos 1.

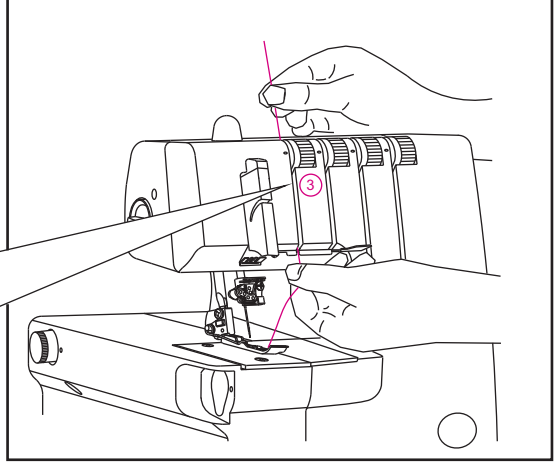
- Enhebre la parte superior del guiahilos llevando el hilo hacia la izquierda hasta que se deslice por debajo del guiahilos. Entonces pase el hilo por la derecha del botón como se muestra en el dibujo.




- Mientras sujeta el hilo con los dedos, páselo por entre los discos de tensión y llévelo hacia abajo para asegurarse que entra correctamente por el disco de tensión 3.



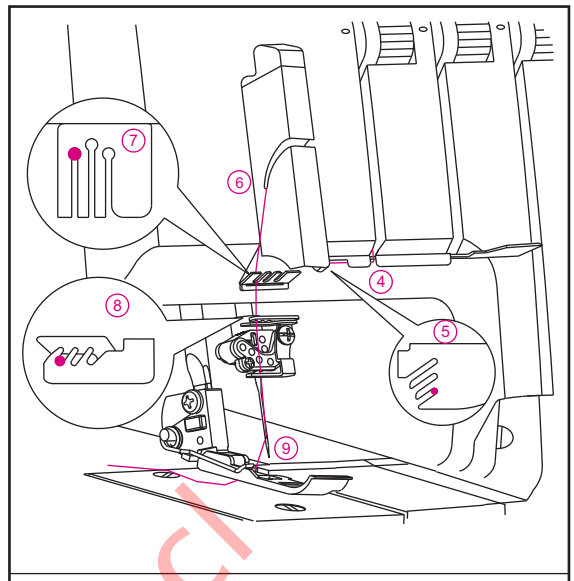




www.costura.cl

- Continúe enhebrando según los puntos del 4 al 8.

*Nota:*
*Deslice el hilo por la ranura de enfrente del guiahilos 5 y por la ranura inferior de la palanca tirahilos 6.*
*Entonces deslice el hilo por la ranura de la izquierda del guiahilos 7 y 8.*

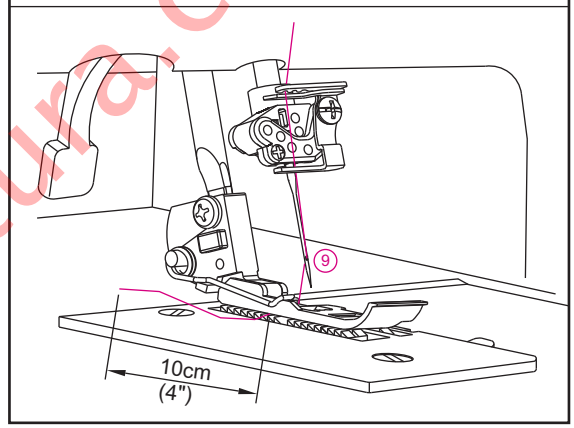
- Antes de enhebrar la aguja, asegúrese que el hilo pasa por delante del guiahilos localizado debajo del sujetador de aguja.




- Enhebre la aguja derecha 9.

*Nota:*
*para simplificar el enhebrado use las pinzas que vienen en la caja de accesorios.*

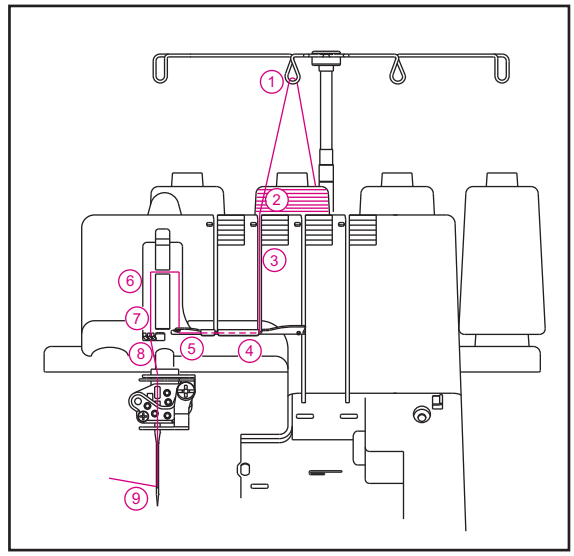
- Deje un cabo de hilo de unos 10cm.
- Ponga el hilo hacia atrás, debajo del prensatelas.




**(2) Enhebrar la aguja del medio para puntada recubridora y punto cadeneta (azul) (D en el sujetador de aguja)**

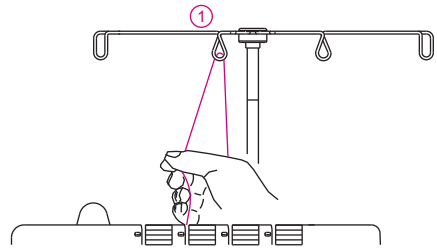
- Enhebre la aguja del medio para puntada recubridora y punto de cadeneta como se indica del 1 al 9.

- Levante la palanca alzaprensatelas para quitar tensión en el hilo.

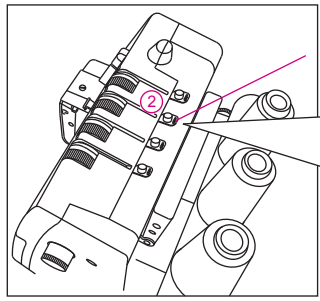


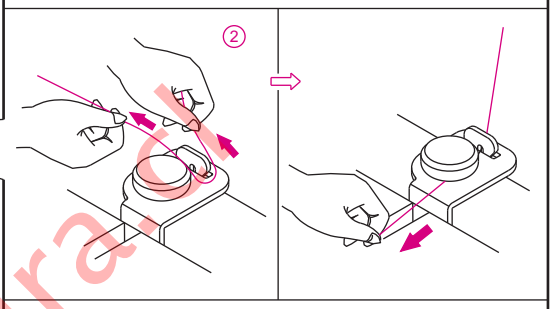

www.costura.cl

- Pase el hilo desde atrás hacia delante a través del guiahilos 1.

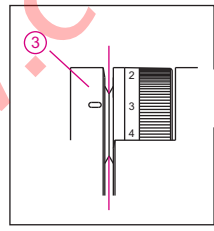


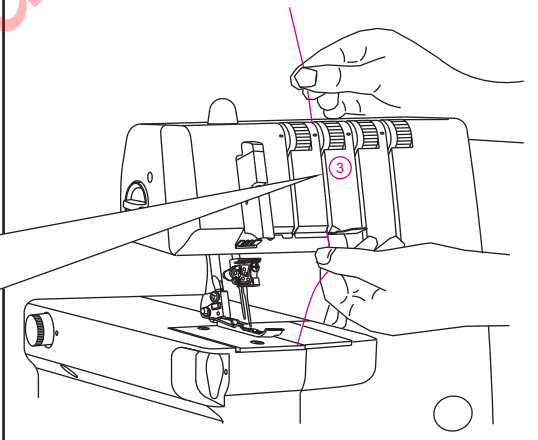

- Enhebre la parte de arriba del guiahilos llevando el hilo hacia la izquierda hasta que se deslice por debajo del guiahilos. Entonces pase el hilo por la derecha del botón como se indica en el dibujo.



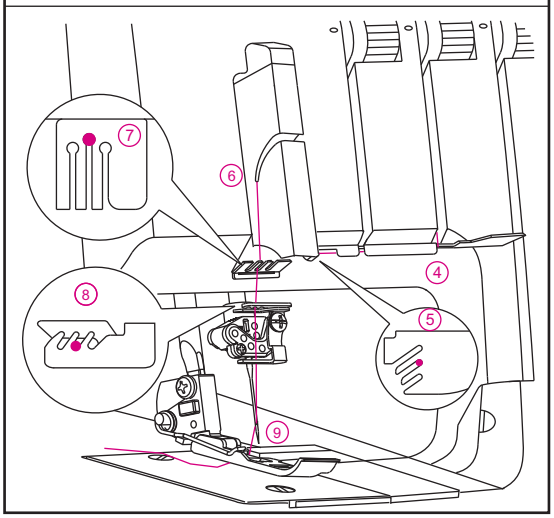

- Mientras sujeta el hilo con los dedos, páselo por entre los discos de la tensión y llévelo hacia abajo para asegurarse que entra correctamente por el disco de tensión 3.




- Continúe enhebrando según los puntos del 4 al 8.

- Antes d enhebrar la aguja, asegúrese que el hilo pasa por delate del guiahilos localizado debajo del sujetador de aguja para la puntada recubridora y por detrás del guiahilos para el punto de de cadeneta.

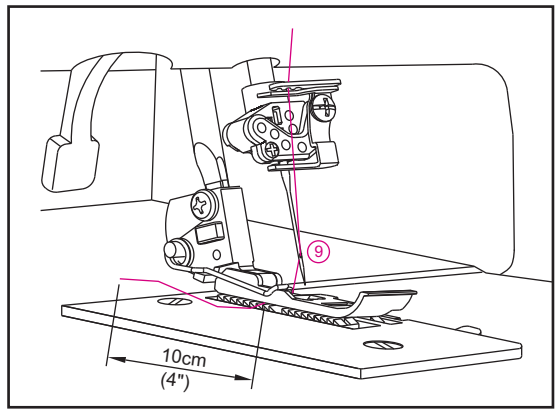



www.costura.cl

- Enhebre la aguja del medio 9.

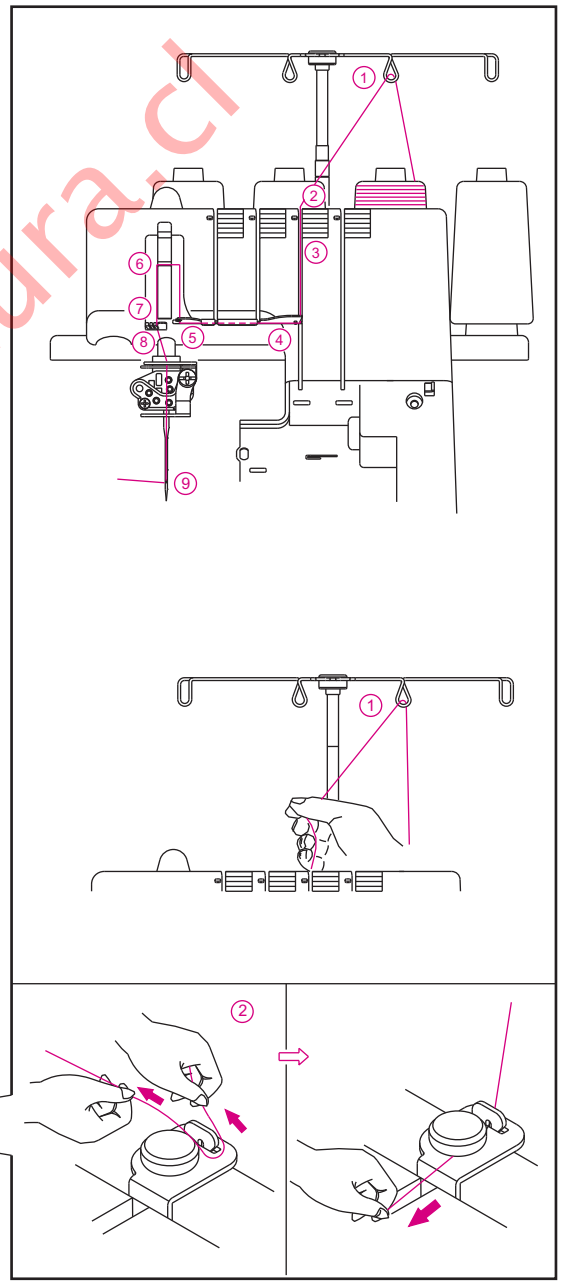
*Nota:*
*Para simplificar el enhebrado use las pinzas que vienen en la caja de accesorios.*

- Deje un cabo de hilo de unos 10cm.
- Coloque el hilo hacia atrás, debajo del prensatelas.

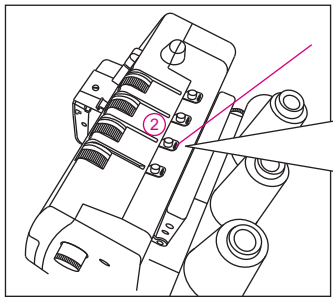



**(3) Enhebrar la guja de la derecha para puntada recubridora (verde) (E en el sujetador de aguja)**

- Enhebre la guja de la derecha para puntada recubridora como se indica del 1 al 9.
- Levante el alzaprensatelas para quitar tensión del hilo.

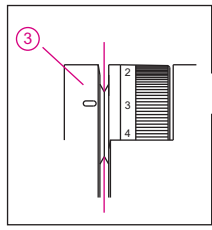


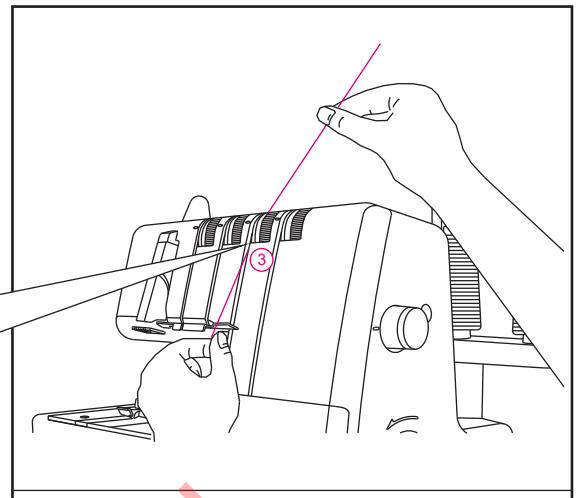

- Pase el hilo desde atrás hacia delante a través del guiahilos 1.
- Enhebre la parte de arriba del guiahilos llevando el hilo hacia la izquierda hasta que se deslice por debajo del guiahilos.
  Entonces pase el hilo por la derecha del botón como se muestra en el dibujo.




www.costura.cl

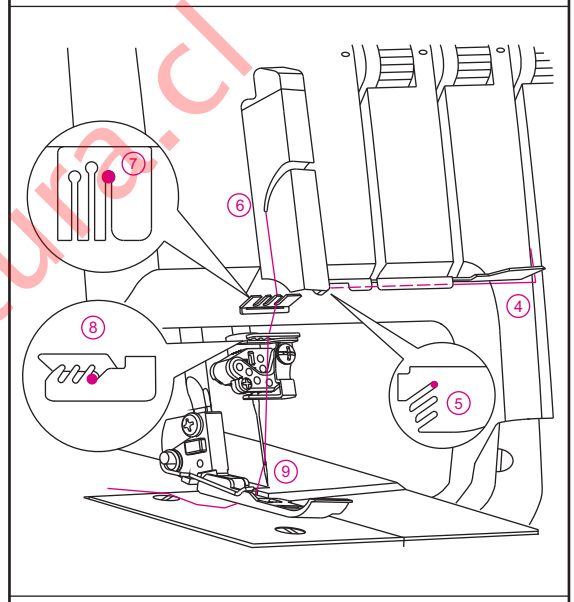
- Mientras sujeta el hilo con los dedos, páselo por entre los discos de tensión llévelo hacia abajo para asegurarse que entra correctamente por el dico de tensión 3.




- Continúe enhebrando según los puntos del 4 al 8.

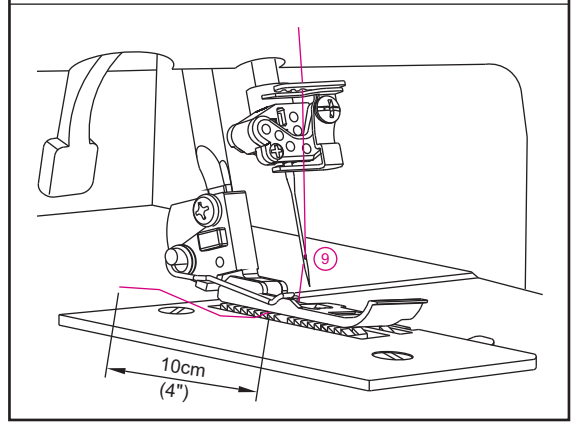
*Nota:*
*Deslice el hilo por la ranura del guiahilos 5. Deslice el hilo por la ranura inferior dela placa de agujas 6. Deslice el hilo por la ranura del medio del guiahilos 7 y 8.*




- Antes de enhebrar la aguja, asegúrese que el hilo pasa por delante del guiahilos localizado debajo del sujetador de agujas para la puntada recubridora.

- Enhebrar la aguja derecha 9.

*Nota:*
*Para simplificar el enhebrado use las pinzas que vienen en la caja de accesorios.*

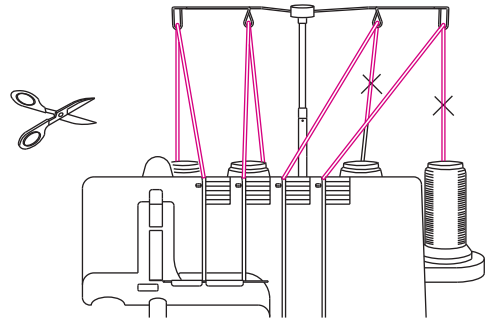



- Deje un cabo de hilo de unos 10cm.
- Coloque el hilo hacia atrás, debajo del prensatelas.

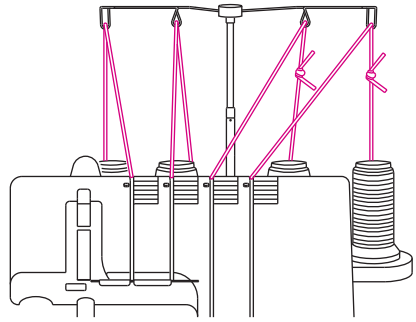
www.costura.cl

## 10. COMO CAMIAR LOS HILOS: MÉTODO DE EMPALME

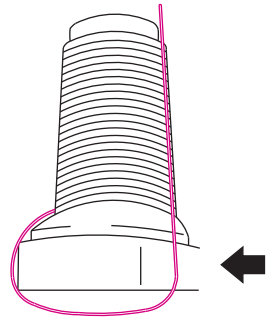
- Para cambiar el tipo de hilo o el color, corte el hilo cerca del carrete o cono.



- Coloque el nuevo hilo en el cportacarretes.
- Ate el hilo nuevo al extremo del viejo haciendo un nudo. Corte el hilo a 2-3cm. Si lo deja demasiado corto los hilos pueden desatarse.
- Asegúrese que el nudo está firmemente hecho.
- Levante el alzaprensatelas para quitar tensión a los hilos.



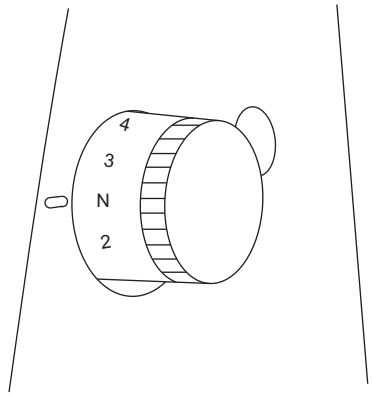
- Tire de los hilos de uno en uno.
- Si los hilos hubieran enredado en el guiahilos o por debajo del portacarretes.
- Cuando pase el hilo por las agujas, deténgase cuando el nudo esté delante de la aguja.
- Corte el hilo y enhebre la aguja.



www.costura.cl

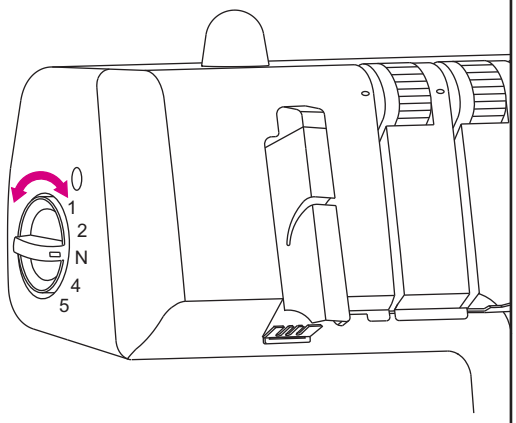
## 11. COMO AJUSTAR EL LARGO DE PUNTADA

- El selector de largo de puntada debería estar en posición N para la mayoría de remallados.
- Ajustar el largo de puntada N-4 cuando se quieran coser telas gruesas.
- Ajustar el largo de puntada 2-N cuando se quieran coser telas ligeras para conseguir una costura perfecta sin que se arrugue la tela.




## 12. COMO AJUSTAR LA PRESIÓN DEL PRENSATELAS

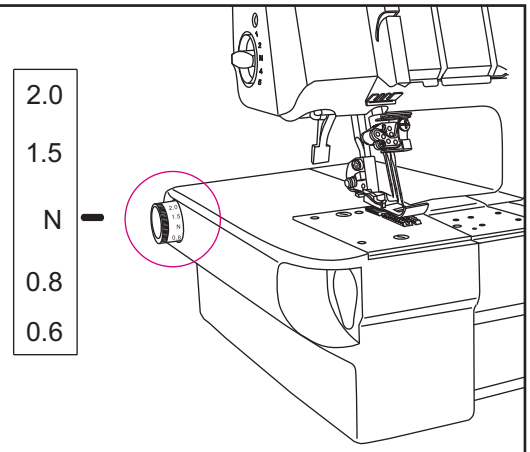
- La presión del prenastelas de esta máquina viene ajustada de fábrica para remallar telas normales.
- No es necesario ajustar la presión del prenastelas para la mayoría de las telas. Sin embargo, en algunos casos es necesario ajustarla como cuando se remallan telas ligeras cuando son pesadas o fuertes.
- En estos casos, N es para normal, 1 para menos presión y 5 para más presión.
- Para telas ligeras: disminuir la presión.
- Para telas fuertes: aumentar la presión.




www.costura.cl

# 13. ARRASTRE DIFERENCIAL

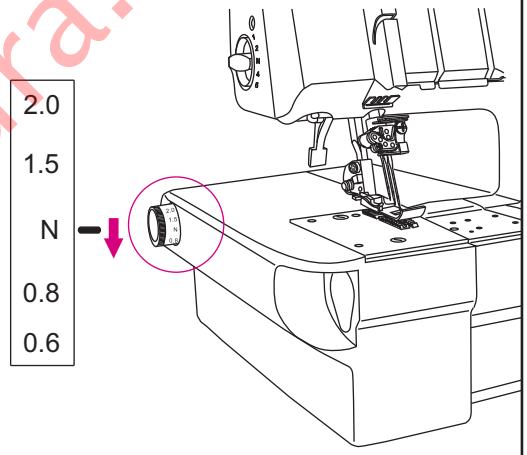
- El arrastre diferencial es un sistema que hace que la tela se estire o se encoja, cunado el movimiento de los dientes de delante varia en relación a los de detrás.
- El margen de ajuste del arrastre diferencial oscila entre 1:0.6~1:2.0. La forma de ajustar el arrastre es girando el selector que viene ilustrado a la derecha.
- El uso del arrastre diferencial es muy efectivo al remallar géneros elásticos y en géneros cortados al bies.
- La posición N del arrastre diferencial es la posición correlativa de 1:1.




## AJUSTE DEL ARRASTRE DIFERENCIAL PARA FRUNCIR

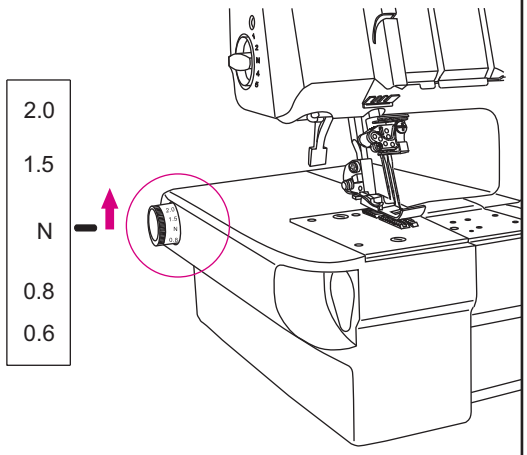
- Colocar el selector por debajo de la posición N. Ajustar el arrastre diferencial depende del material que se vaya a remallar, así como de cuánto quiera que se frunza. Coloque el selector y realice una prueba antes de remallar la prenda.

*Nota:*
*Para un remallado normal ajuste el selector en N.*




## AJUSTE DEL ARRASTRE DIFERENCIAL PARA ELÁSTICO

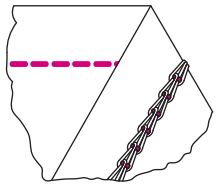
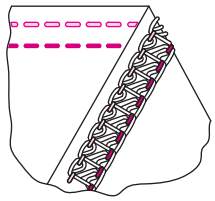
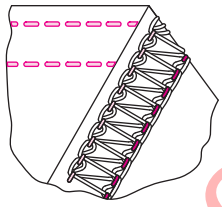
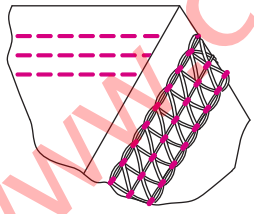
- Coloque el selector por encima de la posición N.




www.costura.cl

## 14. SELECCIÓN DE PUNTADAS

Esta máquina es capaz de realizar diferentes tipos de remallado combinando las posiciones de las agujas, los métodos de enhebrado, el ajuste de la tensión y el uso del convertidor.

| TIPO DE PUNTADA | | | Página |
|---|---|---|---|
| 1. Punto cadeneta doble |  | 1 aguja, 2 hilos para para uniones y puntadas decorativas. Las costuras se pueden coser a la distancia deseada del borde de la tela desconectando el garfio de la derecha y la cuchilla movible. | **22** |
| 2. Puntada recubridora antrecha (2.8mm) |  | Operación en géneros no elásticos. Puntada recubridora 2 agujas 3 hilos para géneros como el punto, etc. Una costura estrecha se consigue usando la aguja de la izquierda y la del centro. | **26** |
| 3. Puntada recubridora ancha (5.6mm) |  | Puntada recubridora 2 agujas 3 hilos para géneros elásticos como el punto, etc. Una costura ancha se consigue usando la aguja de la izquierda y la de la derecha. | **26** |
| 4. Puntada recubridora triple (5.6mm) |  | 3 agujas 4 hilos para géneros elásticos como el punto, etc. Una costura triple se consigue usando la aguja de la izquierda, la del medio y la de la derecha. | **27** |

www.costura.cl

## 15. CUADRO DE REFERENCIAS

| | Tipo de puntada | | Selector de tensión: Los números que se muestran son para telas ligeras usando hilo de polyester de #60. | | | | Pag. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Naranja | Azul | Verde | Marrón | |
| 1 | Punto cadeneta doble | | | 7.0 | | 7.5 | **22** |
| 2 | Puntada recubridora antrecha (2.8mm) | 2.8mm | 6.0 | 7.0 | | 6.5 | **26** |
| 3 | Puntada recubridora ancha (5.6mm) | 5.6mm | 6.0 | | 7.0 | 6.0 | **26** |
| 4 | Puntada recubridora triple (5.6mm) | 5.6mm | 6.0 | 7.0 | 7.0 | 4.0 | **27** |

# 16. TENSIONES RECOMENDADAS

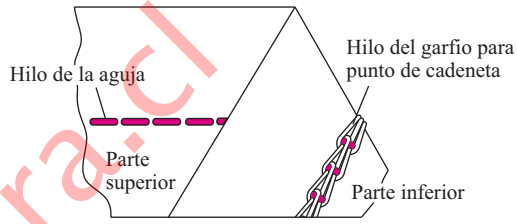
## 1) PUNTO DE CADENETA DOBLE

Nota: * Sólo son sugerencias
* La tensión se ve afectada por:
1)Tipo de grosor de la tela
2)Tamaño de la aguja
3)Tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo

| POSICIÓN DE LA AGUJA | |
|---|---|
| Largo de puntada | 2 ~ 4 |

### Corregir las tensiones

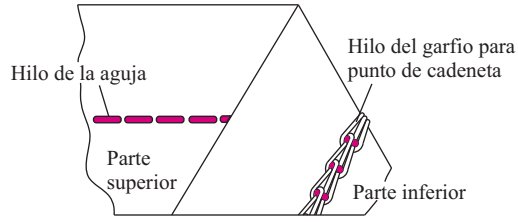
- Coloque cada selector de tensión como se muestra a la derecha y realice pruebas.




| Géneros | Selector de tensión | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Naranja | Azul | Verde | Marrón |
| Peso medio | | 7.0 | | 7.5 |

### Cómo ajustar las tensiones

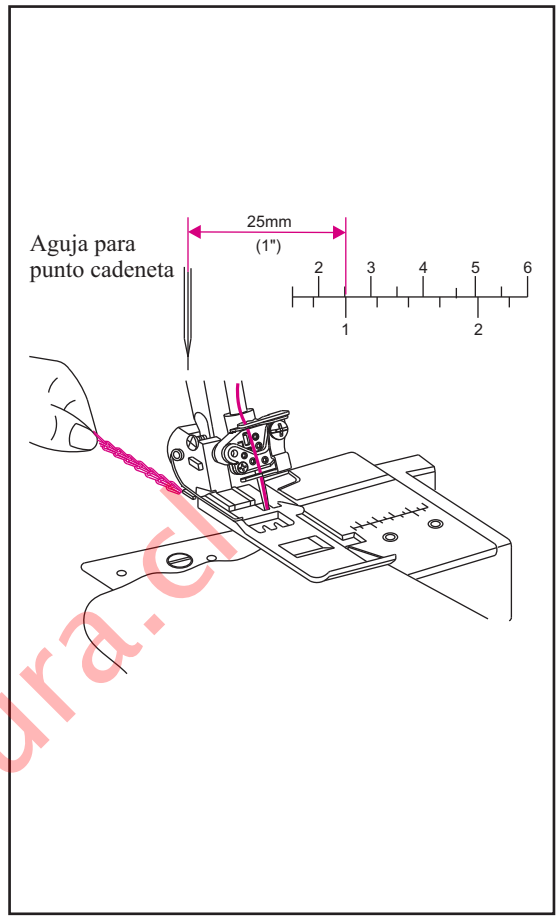
- Cuando la tensión de la aguja de punto de cadeneta está demasiado floja:
  - Ajuste el selector de tensión de la aguja (naranja) a un valor superior.
  - Ajuste el selector de tensión del garfio (marrón) a un valor inferior.




www.costura.cl

**Cómo coser**

El punto de cadeneta doble se cose con 2 hilos, uno para la aguja y uno para el garfio.




## EMPEZAR Y TERMINAR DE COSER

- Cuando empiece a coser, tire de la cadeneta suavemente de la parte de atrás de la máquina hasta que la aguja penetre en la tela.
- Cuando empiece a coser después de enhebrar la máquina, cosa 2-3cm en un pedacito de tela y haga un punto cadeneta.
- Al terminar de coser, tire de la tela suavemente de la parte de atrás de la máquina y termine la cadeneta.

www.costura.cl

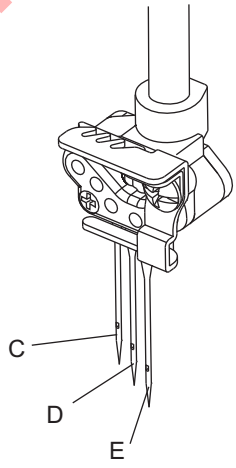
# 17. COMO HACER LA PUNTADA RECUBRIDORA

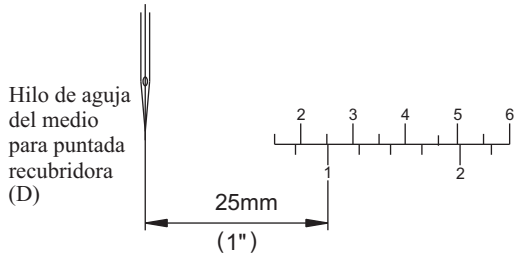
- Esta máquina puede realizar una puntada recubridora de 3 hilos con un ancho de 5.6mm.
- La puntada recubridora se puede usar para recubrir, unir o coser cuellos, bajos de camisetas, sudaderas, etc.
- La puntada recubridora se recomienda para géneros elásticos como el punto.
- También se puede usar en géneros como los vaqueros, pero se debe prestar especial atención a las tensiones o de lo contrario el hilo podría romperse y/o la puntada podría saltar.
- Si se produjera alguna de estas dos incidencias, cambie las agujas primero y luego ajuste las tensiones poco apoco (1/4 de vuelta cada vez).

## PREPARAR LA MÁQUINA

**PERCAUCIÓN:**
Asegúrese de desconectar el interruptor general de la máquina.

- Abra la tapa de os garfios (Pág.8).
- Para una puntada recubridora triple de 5.6mm coloque la aguja de la derecha (E), la aguja del medio (D) y la aguja de la izquierda (C) (pág. 15-19).
- Pase el hilo a través de las agujas (E), (D) y (C) y enhebre el garfio para la puntada recubridora (marrón) (pág. 13-14).
- Las graduaciones de la mesita de costura indican la distancia desde la aguja izquierda para la puntada recubridora. Úsela como guía cuando coloque el borde de la tela.
- Cierre la tapa de los garfios.



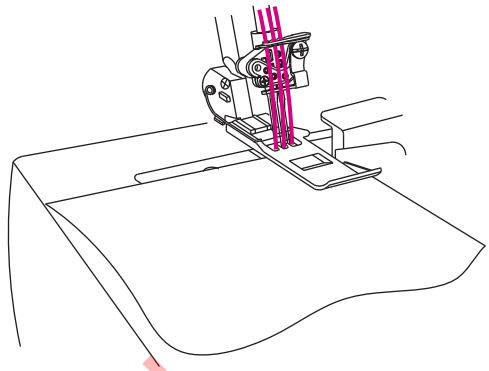




www.costura.cl

## INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LA PUNTADA ERCUBRIDORA

### Empezar y terminar de coser

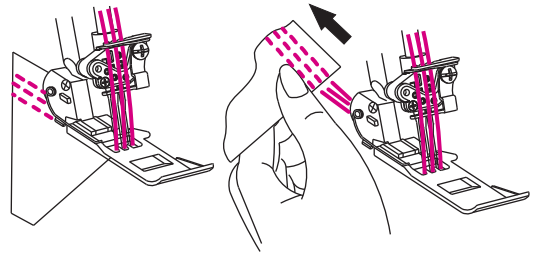
*Nota:*
*Siga las instrucciones que vienen abajo al hacer la puntada recubridora porque no es posible con este tipo de puntada dejar una cadeneta al terminar la costura.*

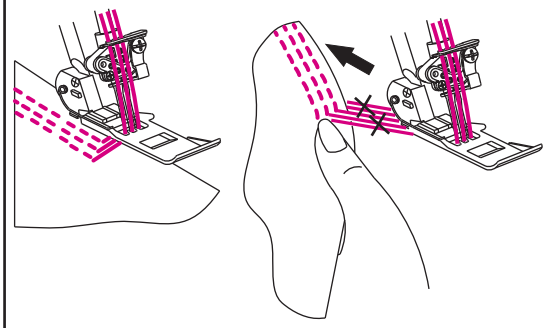


### Empezar a coser

- Levante el alzaprensatelas.
- Coloque el material debajo del prensatelas detrás de la aguja.
- Baje el alzaprensatelas.

*Nota:*
*Cuando comience a coser por la mitad de la tela, coloque la tela donde desee comenzar a coser.*





www.costura.cl

## TENSIONES RECOMENDADAS PARA LA PUNTADA ERCUBRIDORA

*Nota: * Sólo son sugerencias.*
** La tensión de ve afectada por:*
*1) El tipo de tela y el grosor*
*2) El tamaño de la aguja*
*3) El tamaño, el tipo y el contenido de fibra del hilo.*

** El largo de la puntada para la puntada recubridora debería estar por encima de N (2.5mm).*

### Ajustar las tensiones

- Coloque el selector de tensión como se muestra a la derecha y realice una prueba en un trozo de tela.

### Cómo ajustar las tensiones

- Cuando la tensión del hilo del garfio para la puntada recubridora esté demasiado floja:

  -Desplace el selector de tensión del garfio de la puntada recubridora (marrón) a un valor superior.

- Cuando la tensión del hilo de la aguja de la izquierda para la puntada recubridora está demasiado suelta:

  -Desplace el selector de tensión de la aguja de la izquierda para la puntada recubridora (naranja) a un valor superior.

  -O desplace el selector de tensión del garfio de la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.

- Cuando la tensión del hilo de la aguja de la derecha para la puntada recubridora está demasiado floja:

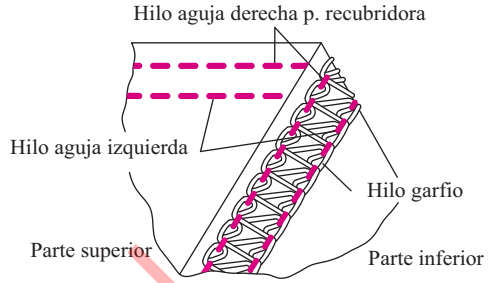
  -Desplace el selector de tensión de la aguja de la derecha para la puntada recubridora (azul o naranja) a un valor superior.

  -O desplace el selector de tensión del garfio para la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.

- Cuando la parte de arriba de la tela se encoge entre los hilos de las agujas y las costuras de debajo de la tela quedan tirantes:

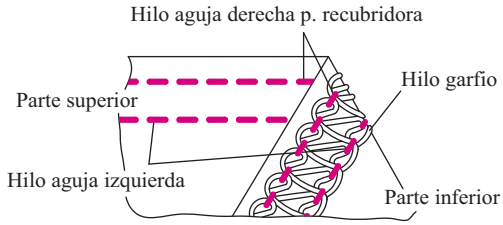
  -Desplace el selector de tensión del hilo del garfio para la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.

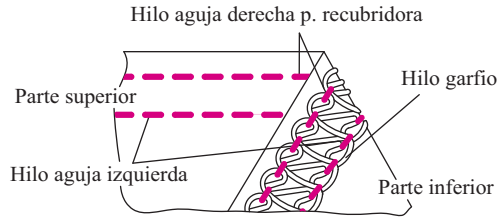
| POSICIÓN DE LA AGUJA | | |
|---|---|---|
| Largo de puntada | N~4 | |

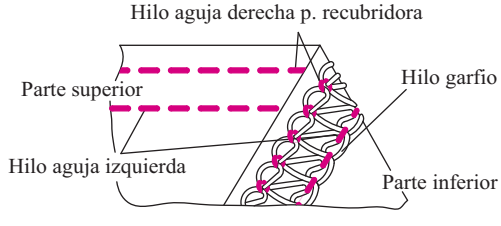


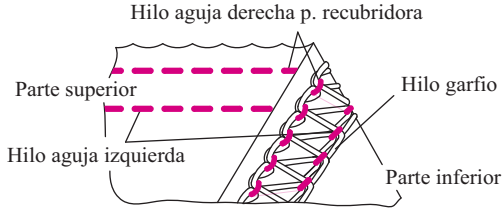

| Hilo del garfio | Selector de tensión | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Naranja | Azul | Verde | Marrón |
| Polyester | 6.0 | 7.0 | | 5.0 |
| Texturado | 6.0 | 7.0 | | 0 |

| Hilo del garfio | Selector de tensión | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Naranja | Azul | Verde | Marrón |
| Polyester | 6.0 | | 7.0 | 4.0 |
| Texturado | 6.0 | | 7.0 | 0 |



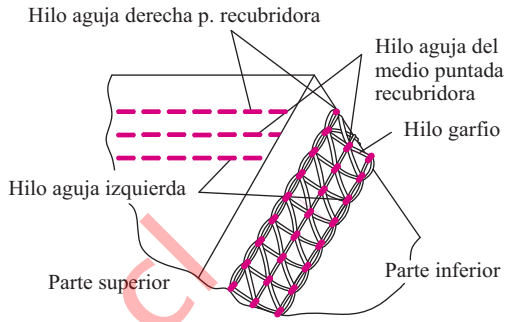

www.costura.cl

## TENSIONES RECOMENDADAS PARA LA PUNTADA ERCUBRIDORA

*Nota: * Sólo son sugerencias.*
** La tensión de ve afectada por:*
*1) El tipo de tela y el grosor*
*2) El tamaño de la aguja*
*3) El tamaño, el tipo y el contenido de fibra del hilo.*

** El largo de la puntada para la puntada recubridora debería estar por encima de N (2.5mm).*

| POSICIÓN DE LA AGUJA | |
|---|---|
| Largo de puntada | N~4 |




| Hilo del garfio | Selector de tensión | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Naranja | Azul | Verde | Marrón |
| Polyester | 6.0 | 7.0 | 7.0 | 4.0 |
| Texturado | 6.0 | 7.0 | 7.0 | 0 |

### Ajustar las tensiones

- Coloque el selector de tensión como se muestra a la derecha y realice una prueba en un trozo de tela.

### Cómo ajustar las tensiones

- Cuando la tensión del hilo del garfio para la puntada recubridora esté demasiado floja:

  -Desplace el selector de tensión del garfio de la puntada recubridora (marrón) a un valor superior.

- Cuando la tensión del hilo de la aguja de la izquierda para la puntada recubridora está demasiado suelta:

  -Desplace el selector de tensión de la aguja de la izquierda para la puntada recubridora (naranja) a un valor superior.
  -O desplace el selector de tensión del garfio de la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.

- Cuando la tensión del hilo de la aguja del medio para la puntada recubridora está demasiado suelta:

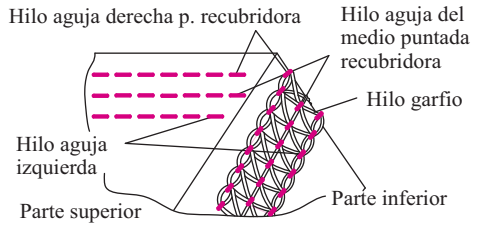
  -Desplace el selector de tensión de la aguja de la izquierda para la puntada recubridora (azul) a un valor superior.
  -O desplace el selector de tensión del garfio de la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.

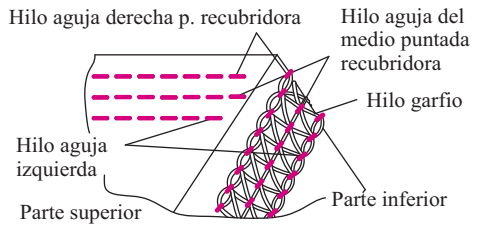
- Cuando la tensión del hilo de la aguja de la derecha para la puntada recubridora está demasiado floja:

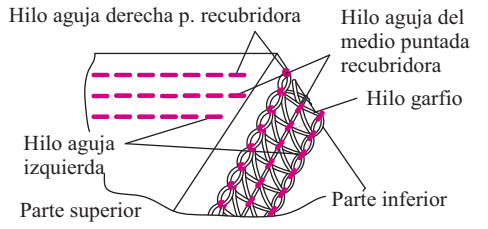
  -Desplace el selector de tensión de la aguja de la derecha para la puntada recubridora (verde) a un valor superior.
  -O desplace el selector de tensión del garfio para la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.

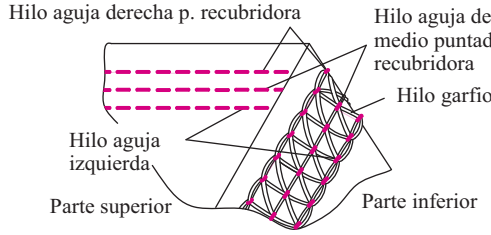
- Cuando la parte de arriba de la tela se encoge entre los hilos de las agujas y las costuras de debajo de la tela quedan tirantes:

  Desplace el selector de tensión del hilo del garfio para la puntada recubridora (marrón) a un valor inferior.




www.costura.cl

## Rematar la costura

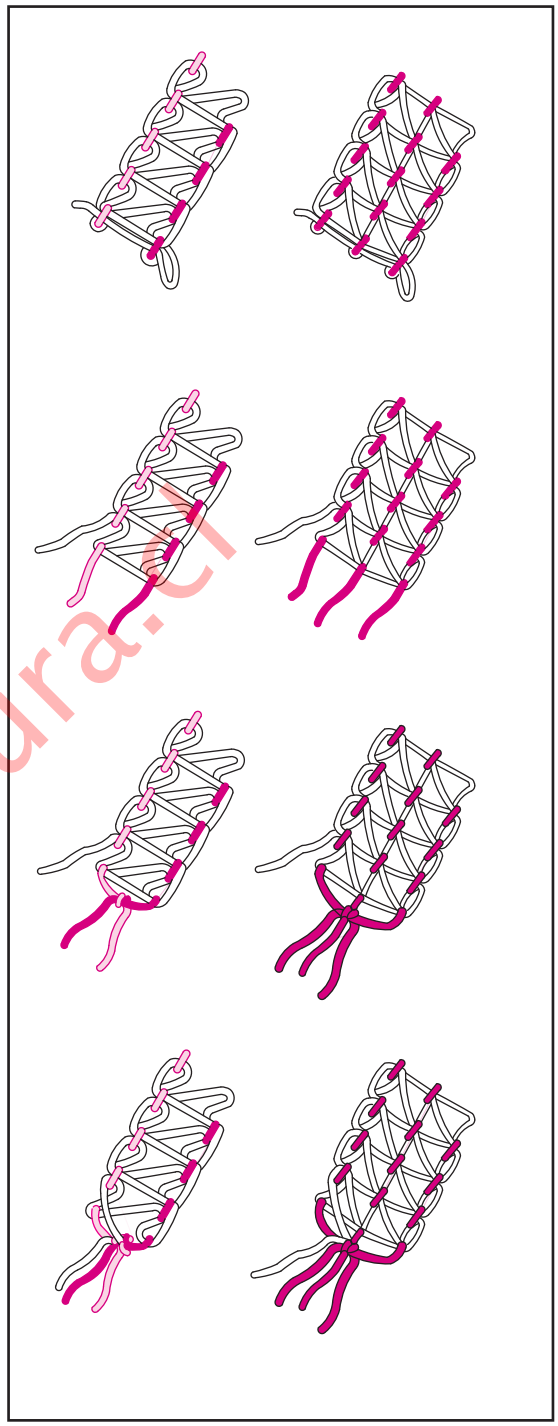
- Como las costuras hechas por puntada recubridora se suelen deshacer al tirar del hilo del garfio al terminar de coser, hay que rematar la costura de la siguiente manera.

- Cuando termine de coser y llegue al final de la tela, entre los hilos que salen de la tela, hay que anudar los hilos de las agujas (2-3 hilos) primero, como se muestra en el dibujo. Luego anude estos hilos con los hilos del garfio.

- Cuando se queda en la mitad de la tela, saque los hilos (2-3 hilos) de debajo de la tela y anúdelos como se indica.

- Corte los hilos restantes.

*Nota:*
*Normalmente, las costuras al principio no se deshacen, pero mejor rematar la costura al final siguiendo los mismos pasos descritos arriba.*



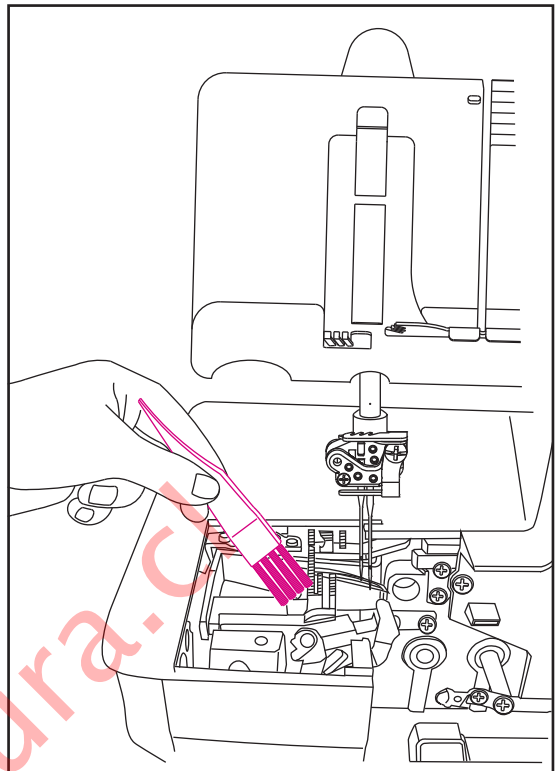
www.costura.cl

# 18. MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

## Limpieza de la máquina

**PELIGRO:**
Antes de limpiar la máquina, desconecte el interruptor general.

- Limpie la pelusa acumulada en la zona el garfio y de la cuchilla frecuentemente con un cepillo seco.

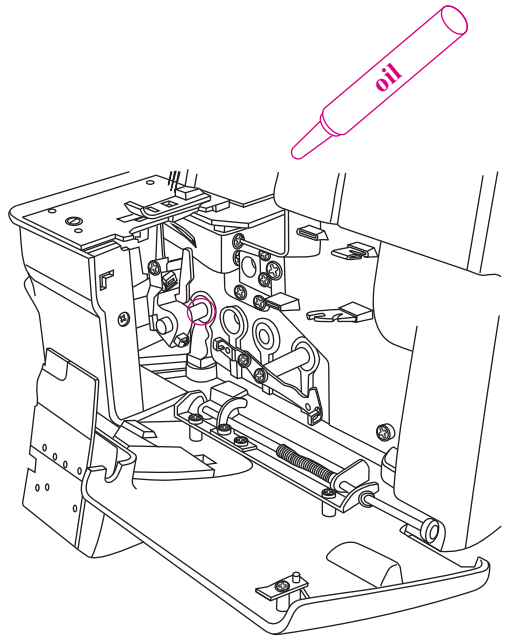


## Engrase de la máquina

**PELIGRO:**
Antes de engrasar la máquina, desconecte el interruptor general.

- Los puntos de engrase que se muestran en el diagrama, se deben engrasar periódicamente.

*Nota:*
*Use sólo aceite de máquinas.*
*No utilice ningún otro tipo de aceite o la máquina se podría dañar.*




www.costura.cl

## Cómo cambiar la bombilla

**PELIGRO:**
Desconecte siempre la máquina antes de cambiar la bombilla.

- La bombilla la puede encontrar en cualquier tienda, lleve la vieja y pregunte por una similar.
- Si el voltaje indicado en su máquina es de 220V, pida una bombilla conforme a la siguiente especificación.

- Tipo Bayonet:
  - Forma del cristal: T-20
  - Cápsula: E12
  - Largo: 48mm

- Retire el tornillo de la cubierta de la lámpara y mientras presiona ligeramente la cubierta hacia atrás, lleve la cubierta hacia la izquierda y quítela como se muestra en el dibujo.
  Gire la bombilla hacia la izquierda para quitarla.
  Ponga la nueva.

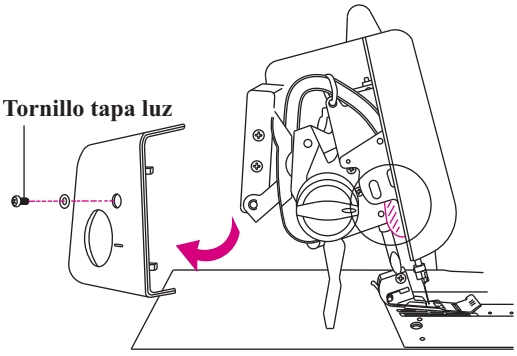
**PRECAUCIÓN:**
Asegúrese que la bombilla está fría antes de cambiarla.

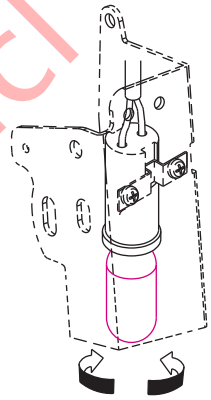
**ATENCIÓN:**
Coloque de nuevo la cubierta de la bombilla antes de conectar la máquina.

- Si el voltaje indicado en la máquina es de 220-240V, pida una bombilla conforme a las siguientes especificaciones.

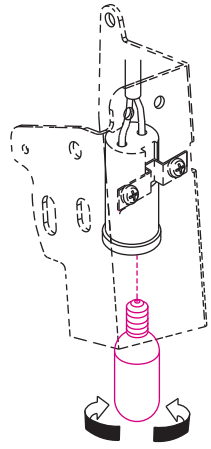
-Tipo Edison:
  - Forma del cristal: T-22
  - Cápsula: E14
  - Largo: 56mm

- Retire el tornillo de la cubierta de la lámpara y mientras presiona ligeramente la cubierta hacia atrás, lleve la cubierta hacia la izquierda y quítela como se muestra en el dibujo.
  Gire la bombilla hacia la izquierda para quitarla.
  Ponga la nueva en el portalámparas y gírela hacia la derecha.



Reemplazar Quitar



Reemplazar Quitar

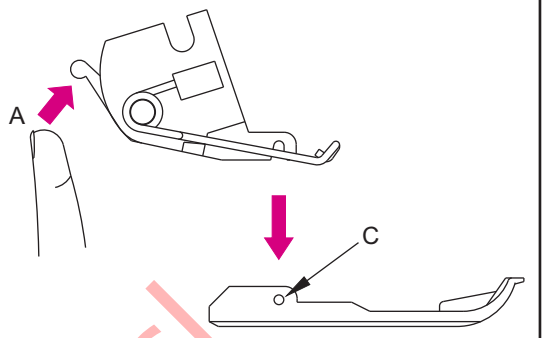
www.costura.cl

# 19. SISTEMA SNAP-ON DEL PRENSATELAS

- Los siguientes prensatelas preparados especialmente para esta máquina no se incluyen en ella, son opcionales.

  *Nota:*
  *No utilice prensatelas de otras máquinas.*
  *El uso de estos puede interferir en la aguja y en la cuchilla y puede ser muy peligroso.*

**PERCAUCIÓN:**
Asegúrese de desconectar el interruptor general cuando cambie el prensatelas.

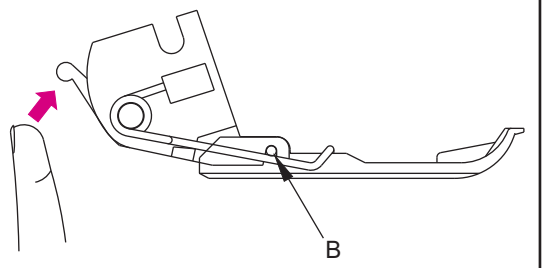



## Quitar el prensatelas

- Levante el alzaprenasatelas y lleve la barra de agujas a su posición más alta.
- Presione la palanca de color rojo (A) localizada en la parte de atrás del portaprensatelas, alce el prensatelas a tope y mientras sujeta el alzaprensatelas en este posición, retire el prensatelas.

## Colocar el prensatelas

- Coloque el prensatelas sobre la placa de aguja debajo del portaprensatelas, de forma que al descender el alzaprensatelas, la espiga del pie (C) encaje directamente por debajo del portaprensatelas (B).
  Baje el alzaprensatelas y presionela palanca de manera que el prensatelas se encaje nuevamente.
- Si el pernsatelas no está bien colocado debajo del portaprensatelas, vuelva a repetir la operación anterior.
- Levante el alzaprensatelas y asegúrese que el prensatelas encaja correctamente en el portaprensatelas.




www.costura.cl

## 20. CUADRO DE POSIBLES FALLOS

| FALLO | SOLUCIÓN |
|---|---|
| La tela no arrastra bien | - Aumente el largo de puntada<br>- Aumentar la presión del prensatelas para géneros pesados<br>- Disminuir la presión del prensatelas para géneros ligeros |
| Las agujas se rompen | - La aguja no está bien colocada<br>- No tire de la tela mientras cose<br>- Apriete el tornillo de la aguja<br>- Use unas agujas más grandes para géneros pesados |
| El hilo se rompe | - Compruebe el enhebrado<br>- El hilo se ha enganchado o enredado en algún sitio<br>- Coloque la aguja correctamente<br>- Coloque una aguja nueva, las agujas normales pueden estar torcidas o despuntadas<br>- Use sólo hilos de gran calidad<br>- Afloje la tensión del hilo |
| La tela se frunce | - Ponga nuevas agujas, las agujas normales pueden estar torcidas o despuntadas<br>- Apriete el tornillo de la aguja<br>- Coloque la aguja correctamente<br>- Cambie el tipo o el tamaño de las agujas<br>- Compruebe el enhebrado<br>- Aumente la presión del prensatelas<br>- Use hilos de gran calidad |
| Puntadas irregulares | - Regule las tensiones del hilo<br>- Revise si el hilo se ha enredado o enganchado<br>- Revise el enhebrado |
| La tela se frunce | - Afloje la tensión del hilo<br>- Revise si el hilo se ha enganchado o enredado<br>- Use hilos finos de gran calidad<br>- Disminuya el lago de puntada<br>- Reduzca la presión del prensatelas para géneros ligeros |
| La tela se atasca | - Cierre la tapa de los garfios antes de coser<br>- Revise si el hilo se ha enredado o enganchado |
| La máquina no funciona | - Asegúrese que la máquina está bien conectada a la toma de red eléctrica |

www.costura.cl

## 21. RELACIÓN ENTRE LA TELA, EL HILO Y LA AGUJA

| TIPO DE TELA | TIPO DE HILO | AGUJAS |
|---|---|---|
| **LANA** | | |
| **Ligeras:**<br>**Lino,Organdi, Gasa, Crepe, etc.** | **Algodón #100**<br>**Seda/rayón #100**<br>**Spun #80 ~ #90**<br>**Polyester #80 ~ #100** | **#11/80** |
| **Medios:**<br>**Muselian, Satén, Raso, Gabardina, Estambre, etc.** | **Algodón #60 ~ #80**<br>**Seda/rayón #50**<br>**Spun #60 ~ #80**<br>**Polyester #60 ~ #80** | **#14/90, #11/80** |
| **Pesadas:**<br>**Oxford, Denim, Tweed, Pana, etc.** | **Algodón #40 ~ #60**<br>**Seda/rayón #40 ~ #60**<br>**Spun #60 ~ #80**<br>**Polyester #50 ~ #80** | **#14/90** |
| **PUNTO** | | |
| **Tricot** | **Spun #80 ~ #90**<br>**Polyester #60 ~ #80** | **#11/80** |
| **Jersey** | **Spun #60 ~ #80**<br>**Polyester #60 ~ #80**<br>**Algodón #60 ~ #80** | **#14/90, #11/80** |
| **Lana** | **Spun #60 ~ #80**<br>**Polyester #50 ~ #60**<br>**Texturado nylon**<br>**Texturado polyester** | **#14/90, #11/80** |

www.costura.cl

## 22. ESPECIFICACIONES

| DATOS TÉCNICOS | ESPECIFICACIÓN |
|---|---|
| Velocidad máx. de costura | 1,300 ppm máximo |
| Ratio del arrastre diferencial | 1:0.6 ~ 1:2 (para máquinas con diferencial) |
| Ancho de puntada recubridora | Dos agujas: 2.8 mm (estrecha), 5.6 mm (ancha)<br>Tres agujas: 5.6 mm |
| Recorrido barra de aguja | 27 mm |
| Altura para alzaprensatelas | 4.5 mm |
| Sistema de agujas | SINGER #2022, #14, #11 (EL x 705 #14, #11) |
| Número de hilos | 2~4 |
| Medida de la máquina | |
| Ancho | 360 |
| Profundidad | 290 |
| Altura | 300 |
| Peso (kg) | 7.9 kgs |

www.costura.cl

## RECICLAJE

No utilice los dispositivos eléctricos como residuo municipal, use el servicio de reciclaje.

Contacte con su gobierno local para información sobre los sistemas de reciclaje disponibles.

Si los dispositivos eléctricos se tiran en vertederos, es posible que sustancias peligrosas se filtren en el agua subterránea y lleguen a la cadena alimenticia dañando la salud y el bienestar.

Cuando cambie viejos dispositivos por nuevos, el vendedor está obligado legalmente a quedarse su viejo dispositivo sin ningún cargo.

www.costura.cl

www.costura.cl